

Lucas 22

División por Párrafos en las Traducciones Modernas

UBS ⁴	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Complot para matar a Jesús 22:1-6	Complot para matar a Jesús a Jesús 22:1-6	Muerte de Jesús (22:123:56) 22:1-2	Complot contra Jesús 22:1-2 Judas acepta traicionar a Jesús 22:3-6	Conspiración contra Jesús: Judas traiciona a Jesús 22:1-2
Preparación de la última cena 22:7-13	Jesús y Sus Discipulos preparan la cena 22:7-13	La cena del Señor 22:7-13	Jesús se prepara a tomar la última cena 22:7-8 22:9 22:10-12 22:13	Preparación de la última cena 22:7-13
Istitución de la cena del Señor 22:14-23	Jesús instituye la cena del Señor 22:14-23	22:14-23	La cena del Señor 22:14-16 22:17-18 22:19-20 22:21-22 22:23	La cena 22:14-16 22:17-18 Institución de la eucaristía 22:19-20 Se anuncia la traición de Judas 22:21-23
Disputa sobre la grandeza 22:24-30	Los discípulos alegan acerca de la grandeza 22:24-30	22:24-27 22:28-30	Argumento sobre la grandeza 22:24-27 22:28-30	¿Quién es el mayor? 22:24-27 Recompensa prometida a los apóstoles 22:28-30
Se anuncia la negación de Pedro 22:31-34	Jesús predice la negación de Pedro 22:31-34	22:31-34	Jesús predice la negación de Pedro 22:31-32 22:33 22:34	Negación y arrepentimiento de Pedro 22:31-34
22:35-38	22:35-38	22:35-38	Bolsa, alforja y espada 22:35a 22:35b 22:36-37 22:38a 22:38b	Tiempo de crisis 22:35-38
Oración en el monte de los olivos 22:39-46	Oración en el monte 22:39-46	Getsemaní 22:39-46	Jesús ora en el monte de los olivos 22:39-40 22:41-44 22:45-46	El monte de los olivos 22:39-40 22:41-44 22:45-46
Traición y arresto de Jesús 22:47-53	Traición y arresto en el Getsemaní 22:47-53	22:47-53	Arresto de Jesús 22:47-48 22:49-50 22:51 22:52-53	El arresto 22:47-51 22:52-53
Pedro niega a Jesús 22:54-62	Pedro niega a Jesús y llora Amargamente 22:54-62	22:54-62	Negación de Pedro 22:54-56 22:57 22:58a 22:58b 22:59 22:60a 22:60b-62	Negación de Pedro 22:54-62
Burla y latigazos de Jesús 22:63-65 Jesús ante el concilio 22:66-71	Jesús es azotado y apaleado 22:63-65 Jesús ante el sanedrín 22:66-71	22:63-65 22:66-71	Jesús es azotado y apaleado 22:63-65 Jesús ante el concilio 22:66-67a 22:67b-69 22:70a 22:70b 22:71	Los guardias se burlan de Jesús 22:63-65 Jesús ante el sanedrín 22:66-23:1

CICLO DE LECTURA TRES (ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#)) SIGUIENDO LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR A NIVEL DE PÁRRAFO

Este es un comentario de guía de estudio, lo que esto significa es que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe caminar en la luz que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo tienen prioridad en la interpretación. No debe ceder esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sola vez. Identifique los temas (ciclo de lectura #3). Compare las divisiones de tema con las cinco traducciones modernas. La división en párrafos no está inspirada, pero es la clave para seguir la intención del autor original, que es el corazón de la interpretación. Cada párrafo tiene un y solo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo, etc.

VISTAZOS CONTEXTUALES DE LUCAS 22

- A. 1 Corintios 11:20 en adelante, es el primer relato escrito sobre la Última Cena. Fue escrito por Pablo. Lucas, en muchos aspectos, refleja la presentación de Pablo.
- B. El único relato del diálogo durante la Cena del Señor se encuentra en Juan 13-17, aunque no se hace ninguna referencia a ella.
- C. Existen dos grandes diferencias textuales entre Lucas 22:17-20 y Lucas 22:43-44. Vea la nota abajo.

ESTUDIO DE FRASE Y PALABRA

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:1-2

¹Se aproximaba la fiesta de los Panes sin levadura, llamada la Pascua. ²Los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley buscaban algún modo de acabar con Jesús, porque temían al pueblo.

22:1 “la fiesta de los Panes sin levadura, llamada la Pascua” Estas dos fiestas se mencionan en Éxodo 12 (la Pascua, Lucas 22:1-14, 21-36, y los Panes sin Levadura, Lucas 22:15-20). Originalmente, eran fiestas separadas, pero más tarde se combinaron en una sola de ocho días (véase Números 28:16-31) iniciando el 14 de Nisán (marzo-abril). La fiesta de la Pascua conmemora cuando el ángel de la muerte pasó por alto las casas de los esclavos judíos en Egipto y la liberación del pueblo de Dios de los egipcios, tal como fue prometido en Génesis 15:12-21.

[Tema Especial: La Pascua](#)

22:2 “Los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley” Esto se refiere a el Sanedrín, la Corte Suprema de los judíos en Jerusalén.

[Tema Especial: El Sanedrín](#)

▣ **“buscaban algún modo de acabar con Jesús”** Los líderes religiosos sintieron que Jesús

1. era un hereje
2. podría causar problemas con Roma (véase Mateo 26:5)
3. les hacía sentir celos

El Evangelio de Juan menciona diversos complots para matar a Jesús (véase Juan 7:30, 44; 8:59; 10:31, 39; 11:53).

▣ **“darle muerte”** La palabra “muerte” (*anairēō*) es usada casi exclusivamente por Lucas en el Nuevo Testamento para referirse a alguien que es ejecutado (véase Lucas 22:2; 23:32; Hechos 2:23; 5:33, 36; 7:28; 9:23-24, 29; 10:39; 12:2; 13:28; 16:27; 22:20; 23:15, 21, 27; 25:3; 26:10). También se usa de la misma manera en la Septuaginta (véase Génesis 4:15; Éxodo 15:9; 2 Samuel 10:18). Lucas conocía bien la LXX, que era la traducción del hebreo al

griego utilizada tanto por la sinagoga como por la iglesia primitiva.

Los otros Evangelios sinópticos usan el término *apollumi* o *apokteinō* para identificar el complot de asesinato de los líderes de Jerusalén.

Lucas, siendo el único escritor gentil del Nuevo Testamento, tenía un vocabulario distinto al de los otros escritores de los Evangelios, cuya lengua materna era el arameo. Lucas está fuertemente influenciado por la terminología y el vocabulario de la tradición griega del Antiguo Testamento, la Septuaginta.

▣ **“porque temían al pueblo”** Esto es un tema repetitivo (véase Mateo 21:26, 44; Marcos 11:18, 32; 12:12; Lucas 20:19).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:3-6

³Entonces entró Satanás en Judas, uno de los doce, al que llamaban Iscariote. ⁴Éste fue a los jefes de los sacerdotes y a los capitanes del templo para tratar con ellos cómo les entregaría a Jesús. ⁵Ellos se alegraron y acordaron darle dinero. ⁶Él aceptó, y comenzó a buscar una oportunidad para entregarle a Jesús cuando no hubiera gente.

22:3 “entró Satanás en Judas” Lucas menciona a Satanás con frecuencia (véase Lucas 4:13; 10:18; 13:16; 22:3, 31). Judas había escuchado, compartido y observado al Señor Jesús de cerca por varios años, pero aparentemente pese a todo ello no tenía una relación personal con Él por medio de la fe (véase Mateo 7:21-23). Pedro enfrenta la misma intensidad de tentación que Judas, pero con resultados drásticamente diferentes. Se ha discutido mucho sobre los motivos de la traición de Judas:

1. principalmente monetario (véase Juan 12:6)
2. principalmente político (véase William Klassen, *¿Judas Betrayer or Friend of Jesus?*)
3. espiritual (véase Juan 13:27)

En cuanto a la influencia Satánica o la posesión demoníaca, existen varios recursos muy buenos (enumerados en orden según yo lo considero).

1. Merrill F. Unger, *Biblical Demonology and Demons in the World Today*
2. Clinton E. Arnold, *Three Crucial Questions About Spiritual Warfare*
3. Kurt Koch, *Christian Counseling and Occultism, Demonology Past and Present*
4. C. Fred Dickason, *Demon Possession and the Christian*
5. John P. Newport, *Demons, Demons, Demons*
6. John Warwick Montgomery, *Principalities and Powers*

Tenga cuidado con los mitos culturales y supersticiones. Satanás influye en Pedro en Mateo 16:23 para tentar a Jesús de la misma manera, evitar Su muerte sustitutoria. Satanás es persistente. Trata por todos los medios posibles de detener la obra redentora de Jesús a favor nuestro.

1. La tentación de Satanás a Jesús, Lucas 4; Mateo 4
2. Pedro, Mateo 16
3. Judas y el Sanedrín, aquí mismo

Jesús llega a describir a Judas como el diablo en Juan 6:70. La Biblia no discute específicamente el tema de la posesión demoníaca y la influencia en relación con los creyentes. Sin embargo, ¡los creyentes son obviamente afectados por decisiones y el mal personal!

[Tema Especial: Satanás](#)

[Tema Especial: Demonios](#)

[Tema Especial: Intentos Satánicos para Frustar la Línea Mesiánica en Génesis](#)

▣ Iscariote [Tema Especial: Iscariote](#)

▣ **“uno de los doce”** Estos eran los discípulos especiales a quienes Jesús eligió para revelarse íntimamente y entrenar para convertirse en el “nuevo Israel”. Un excelente libro sobre la metodología de entrenamiento de Jesús es *The Master Plan of Evangelism* de Robert C. Coleman. A estos hombres se les conoció como “los Doce”.

[Tema Especial: El Número Doce](#)

22:4 “los capitanes del templo” Esto se refiere a la policía del Templo. Una de las divisiones de los levitas tenía la responsabilidad de guardar y mantener el orden, imponiendo castigos en el templo. Los sacerdotes custodiaban el templo mismo, pero la policía del templo (aprendemos de Philo, *De Specialibus Legibus* (Loeb 7, 1.156) estaba designada para

1. abrir y cerrar las puertas exteriores del área del templo
2. proteger la entrada entre la corte de los gentiles y la corte de las mujeres
3. patrullar el área comercial conocida como la corte de los gentiles

Por la noche había veintiún guardias apostados alrededor del perímetro de la zona del templo (M. M. dd. 1.1).

Estaban bajo el control del Sanedrín, que usualmente se reunía en el templo. A menudo se les llama

1. oficiales o ayudantes, Juan 7:32, 45-46; 18:18
2. en el arresto de Jesús, Juan 18:3, 12
3. en los juicios nocturnos, Juan 18:18, 36
 - a. en la negación de Pedro, Mateo 26:58; Marcos 14:54, 65; Juan 18:18
 - b. en la sentencia de Jesús por Pilato, Juan 19:6
4. en Hechos 4:1; 5:22-26; 21:30

22:5 “Ellos se alegraron” Se alegraron porque ahora podían arrestar calladamente y en privado a Jesús, lejos de los peregrinos y sin que la gente del pueblo supiese nada de esto (véase Lucas 22:6).

▣ **“acordaron darle dinero”** Aprendemos por Mateo 26:15 que fueron treinta piezas de plata, cumpliéndose así la profecía de Zacarías 1:12.

26:6 “Él aceptó” [Tema Especial: La Confesión](#)

▣ **“comenzó a buscar una oportunidad para entregarles a Jesús”** La noche de la celebración de la Pascua habría sido un momento oportuno, ya que todos estaban en casa con sus familias en esta noche santa especial.

▣ **“no hubiera gente”** Debemos recordar que Jesús era un personaje popular en Galilea y, durante esta festividad, había cientos de personas de Galilea en Jerusalén. Por esta misma razón, el Sumo Sacerdote había decidido esperar en Marcos 14:2, pero cuando uno de Sus propios discípulos ofreció traicionarle, cambiaron de opinión.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:7-13

⁷Cuando llegó el día de la fiesta de los Panes sin levadura, en que debía sacrificarse el cordero de la Pascua, ⁸Jesús envió a Pedro y a Juan, diciéndoles: “Vayan a hacer los preparativos para que comamos la Pascua.” ⁹“¿Dónde quieres que la preparemos?”, le preguntaron. ¹⁰“Miren”, contestó él: “al entrar ustedes en la ciudad les saldrá al encuentro un hombre que lleva un cántaro de agua. Siganlo hasta la casa en que entre, ¹¹y díganle al dueño de la casa: “El Maestro pregunta: ¿Dónde está la sala en la que voy a comer la Pascua con mis discípulos?” ¹²“Él les mostrará en la planta alta una sala amplia y amueblada. Preparen allí la cena.” ¹³Ellos se fueron y encontraron todo tal como les había dicho Jesús. Así que prepararon la Pascua.

22:7 “Cuando llegó el día de la fiesta de los Panes sin levadura, en que debía sacrificarse el cordero de la Pascua” Existe una diferencia cronológica entre los Evangelios Sinópticos (Pascua) y Juan (día de la preparación, véase Éxodo 12:6; Juan 13:1, 18:28) sobre el día exacto en que tuvo lugar la última cena. Recuerde que el día judío comienza al atardecer debido a Génesis 1. El día de la crucifixión de Jesús es uniforme en los cuatro Evangelios, siendo un viernes. Si se retrocede en el calendario lunar hasta el año 30 d.C., el 14 de Nisán (véase Levítico 23:5-6) cayó en jueves, el 15 de Nisán en viernes, lo cual encaja perfectamente.

22:8 “Jesús envió a Pedro y a Juan” Sólo Lucas cita a estos dos que fueron a hacer los preparativos. Por lo general, Santiago era incluido en el círculo íntimo de los Apóstoles, pero no en este caso.

▣ **“Vayan a hacer los preparativos”** Esto es un buen ejemplo del uso idiomático de un PARTICIPIO antes de un IMPERATIVO, donde ambos son usados como IMPERATIVOS (véase Mateo 28:19).

Esta preparación se pudo haber hecho por la tarde del 14 de Nisán. La comida se consumiría esa noche (15 de Nisán).

22:9 “¿Dónde quieres que la preparemos?” Los discípulos no conocían la ubicación exacta, posiblemente porque Jesús no quería que la traición de Judas interrumpiera la cena.

22:10 “un hombre que lleva un cántaro de agua” Generalmente, las mujeres llevaban el agua en cántaros; los hombres a veces la llevaban en odres. Este es otro de los muchos ejemplos en los Evangelios que pueden interpretarse como

1. el conocimiento sobrenatural de Jesús
2. un ambiente previsto

La gente de Jerusalén y sus alrededores abrían sus hogares a los peregrinos durante estas festividades.

22:11 “y díganle al dueño de la casa” Esta pudo haber sido la casa de Juan Marcos, que llegó a ser el lugar de reunión de los discípulos en Jerusalén, también conocido como el aposento alto (véase Hechos 12:12).

▣ **“¿dónde está la sala en la que voy a comer la Pascua con mis discípulos?”** Vea la nota en Lucas 2:7, donde se sugiere el término “mesón”.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:14-23

¹⁴Cuando llegó la hora, Jesús y sus apóstoles se sentaron a la mesa.¹⁵ Entonces les dijo: “He tenido muchísimos deseos de comer esta Pascua con ustedes antes de padecer, ¹⁶pues les digo que no volveré a comerla hasta que tenga su pleno cumplimiento en el reino de Dios.” ¹⁷Luego tomó la copa, dio gracias y dijo: “Tomen esto y repártanlo entre ustedes. ¹⁸Les digo que no volveré a beber del fruto de la vid hasta que venga el reino de Dios.” ¹⁹También tomó pan y, después de dar gracias, lo partió, se lo dio a ellos y dijo: “Este pan es mi cuerpo, entregado por ustedes; hagan esto en memoria de mí.” ²⁰De la misma manera tomó la copa después de la cena, y dijo: “Esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, que es derramada por ustedes. ²¹Pero sepan que la mano del que va a traicionarme está con la mía, sobre la mesa. ²²A la verdad el Hijo del hombre se irá según está decretado, pero ¡ay de aquel que lo traiciona!” ²³Entonces comenzaron a preguntarse unos a otros quién de ellos haría esto.

22:14 “Cuando llegó la hora” Esto sería el atardecer, al inicio del 15 de Nisán.

▣ **“se sentaron a la mesa”** Recuerde que la Cena del Señor se celebró como todas las comidas judías, recostándose sobre el codo izquierdo en torno a una mesa baja en forma de herradura.

22:15 Este versículo tiene dos juegos de palabras.

1. “con deseo” (*epithumia*) “yo deseo” (*epethumēsa*), modismo común en la Septuaginta para “un fuerte deseo”.
2. “pascua” (*pascha*) y “sufrir” (*paschō*)

Jesús les había advertido varias veces (véase Lucas 9:22-27; Marcos 8:31-9:1; Mateo 16:21-28; 17:9, 12, 22-23; 20:18-19) de Su sufrimiento que se aproximaba en Jerusalén por instigación de las autoridades judías y la justicia romana cruel (crucifixión).

Tema Especial: El Mesías Sufriente

22:16 “no volveré a comerla hasta que tenga su pleno cumplimiento en el reino de Dios” Esto es un NEGATIVO FUERTE DOBLE, refiriéndose a la comida de la Pascua. Parece ser una referencia al banquete Mesiánico (véase Lucas 22:18, 30; 14:15; Mateo 8:11; 26:29; Apocalipsis 19:9).

Esta imagen de comunión íntima es difícil de interpretar. Obviamente, se refiere a la comunión en la mesa, algo muy importante en el antiguo Israel y en el cercano oriente. Sin embargo, ¿debe entenderse de manera literal? Los cuerpos resucitados no necesitan alimento físico. Este tipo de lenguaje es un modismo sobre la vida después de la muerte que hizo que los fariseos pensarán de manera muy literal y en términos físicos (también el islam). Los seres humanos tenemos muchas preguntas sobre la vida después de la muerte, pero la Biblia habla de ello en metáfora, por medio de símbolos, modismos, analogías e imágenes. ¡Quizá 1 Corintios 2:9, que es una cita de Isaías 64:4; 65:17 sea la mejor respuesta! Para un buen libro vea William Hendriksen, *The Bible on The Life Hereafter*.

▣ **“reino de Dios”** **Tema Especial: El Reino de Dios**

22:17-20 Hay una variante de manuscrito en estos versículos. El texto más largo (Lucas 22:17-20) aparece narrado

en la NASB, NRSV, NJB, NKJV, TEV. No se encuentra en el manuscrito D, que normalmente sirve de base para la versión Reina Valera, pero si aparece en los otros cuatro, los testigos más antiguos (MSS P⁷⁵, X, A, B) y fue citado por Justino Mártir, alrededor del 150 d.C.

En el texto corto (Lucas 22:17-19a) el vino esta antes que el pan, según el orden en 1 Corintios 10:16 (y en la *Didaché* 9:1-3). Si se sigue el texto más largo, entonces el orden es inverso, tal como se encuentra en Mateo, Marcos y 1 Corintios 11:23-27.

Para una buena discusión de este problema textual, ver Bruce M. Metzger, *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, pág. 173-177.

El problema textual no afecta ninguna doctrina cristiana (debido a los paralelos en Mateo y Marcos), pero nos permite realizar una lectura adecuada de Lucas y sus propósitos e idiosincrasia como autor. En la crítica textual, no hay manera de determinar la lectura del texto original (copia manuscrita del original) de Lucas. Ambas formas eran conocidas por los cristianos del siglo 2 d.C.

Tema Especial: Crítica Textual

22:17 “la copa” Hay cuatro copas de bendición durante el servicio. Creo que Jesús usó la tercera copa de bendición como punto de partida para la comida nacional de Israel hacia la nueva comunión de la iglesia.

Tema Especial: El Orden del Servicio de la Pascua en el Judaísmo del Siglo 1 d. C.

22:18 “del fruto de la vid” Tema Especial: Actitudes Bíblicas Frente al Alcohol y el Alcoholismo

22:19 “tomó pan” Note que no se menciona el cordero. Esta comida es una nueva revelación y se une de modo inseparable a la fiesta nacional de Israel. Simboliza una nueva liberación (éxodo) del pecado (es decir, el nuevo pacto, véase Jeremías 31:31-34).

▣ **“Este pan es mi cuerpo”** Hay cuatro entendimientos principales de esta comida en la iglesia:

1. transustanciación católica romana, que significa que es realmente el cuerpo de Cristo
2. consubstanciación de Martín Lutero, que es ligeramente menos literal que la primera
3. presencia espiritual de Juan Calvino, menos literal aún que la primera o segunda opción
4. entendimiento simbólico de Zwinglio

La interpretación de que los elementos se convierten en el cuerpo y la sangre de Cristo viene de Juan 6:43-58, que, sin embargo, en contexto, habla de la alimentación de los cinco mil y la expectativa de los judíos de que el Mesías los alimentará como Moisés, no de la Cena del Señor.

Tema Especial: La Cena del Señor en Juan 6

▣ **“hagan esto en memoria de mí”** Esto es un IMPERATIVO PRESENTE ACTIVO. La frase es única en el Evangelio de Lucas. La palabra *anamnēsis* aparece dos veces en el relato de Pablo sobre la Cena del Señor en 1 Corintios 11:24-25. Lucas pudo haber tomado esta terminología de las iglesias de Pablo. Esto probable explica las varias formas y palabras que no son de Lucas en Lucas 22:19b-20.

22:20

NASB, NRSV, TEV, NJB

“vertió”

NKJV, Peshitta

“derramó”

Tema Especial: Derramar

▣ **“el nuevo pacto en mi sangre”** Este nuevo pacto se describe en Jeremías 31:31-34; Ezequiel 36:22-36; Zacarías 9:11. Para los judíos, era horrible pensar en tomar sangre (véase Levítico 17:14). ¡Es obvio que Jesús se refería a Su muerte sacrificial y no de tomar literalmente Su sangre!

Tema Especial: La Cena del Señor en Juan 6

Tema Especial: Pacto

22:21 “la mano del que va a traicionarme está con la mía, sobre la mesa” En Lucas, Judas participa en toda la Cena del Señor. En Juan 13:21-30 se va antes de iniciar la Cena. En Mateo y Marcos toma parte en la mitad de la Cena. ¡Debemos recordar que los Evangelios no son historias modernas, sino tratados evangelísticos! La traición de Judas es el cumplimiento de Salmos 41:9 (véase Juan 13:18). Vea *How To Read the Bible for All Its Worth*, de Fee y Stuart, pág. 127-148 (*La lectura eficaz de la Biblia*).

22:22 “el Hijo del hombre se irá según está decretado” Este VERBO es un PARTICIPIO PERFECTO PASIVO de *horizō*, que significa una frontera o límite. Obtenemos la palabra “horizonte” de este término griego. La muerte sacrificial de Jesús es parte del plan predeterminado de Dios (véase Génesis 3:15; Isaías 52:13-53:12; Hechos 2:23; 3:18; 4:28; 10:42; 13:29; 17:26, 31). ¡La muerte de Jesús no fue un plan de última hora o un plan B! ¡Jesús vino para morir (véase Marcos 10:45; Juan 3:16; 2 Corintios 5:21)!

Tema Especial: Hijo del Hombre

▣ **“¡ay de aquel que lo traiciona!”** Es el Evangelio de Juan el que menciona muy pronto y con frecuencia la traición de Judas (véase Juan 6:70; 12:4; 13:2, 26-27; 17:12; 18:2-5).

22:23 Este versículo muestra la confusión e incertidumbre de los Doce. Habían estado con Jesús por varios años. Habían escuchado Sus enseñanzas, visto Sus milagros y funcionado como Sus representantes, ¡pero, aun así, no lo entendían! ¡Ni siquiera estaban seguros cuál de ellos era el traidor!

Pasajes como este me alientan en mis dudas, confusiones y temores. El cristianismo es una vida de fe, confianza, esperanza, así como de temor e incertidumbre; ¡debemos acostumbrarnos a eso! ¡Lo más lindo es que en medio de todo eso, hay paz, gozo, contentamiento y seguridad!

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:24-27

²⁴Tuvieron además un altercado sobre cuál de ellos sería el más importante.²⁵ Jesús les dijo: “Los reyes de las naciones oprimen a sus súbditos, y los que ejercen autoridad sobre ellos se llaman a sí mismos benefactores. ²⁶No sea así entre ustedes. Al contrario, el mayor debe comportarse como el menor, y el que manda como el que sirve. ²⁷Porque, ¿quién es más importante, el que está a la mesa o el que sirve? ¿No lo es el que está sentado a la mesa? Sin embargo, yo estoy entre ustedes como uno que sirve.

22:24 “Tuvieron además un altercado sobre cuál de ellos sería el más importante” Cada vez que Jesús hablaba de Su muerte, los discípulos empezaban a discutir quién sería Su sucesor (véase Mateo 18:1-5; 20:24-28; Marcos 9:33-37; 10:41-45; Lucas 9:46-48). La palabra griega para “disputa” implica alguien listo para argumentar. El contexto de Juan 13 trata sobre este mismo tema. El contexto mayor es el diálogo en el “Aposento Alto” durante la Cena del Señor, en Juan 13-17. Ellos aún pensaban en un reino terrenal, un reino judío (véase Hechos 1:6). Discutían sobre cuál de ellos tomaría el lugar de Jesús como el líder del grupo.

22:25-27 Jesús usa varias palabras que denotan hombres poderosos: “reyes”, “los que tienen autoridad”, “bienhechores” (usado para reyes sirios). Todas se refieren a personas con poder. Los líderes de Cristo deben ser líderes servidores. Jesús demostró esto al lavarles los pies en Juan 13:3-5 y, de manera especial, cuando murió en la cruz. ¡Los líderes de Dios deben ser personas del Reino, personas de la Gran Comisión!

La caída del hombre implicó egoísmo; la fe en Jesús promueve y provee el desinterés (véase Gálatas 2:20). ¡Somos salvos para servir; vivimos para servir! Todo se trata de Jesús, no de nosotros (véase Lucas 9:48).

Tema Especial: El Liderazgo de Siervo

22:27 La segunda pregunta de Lucas 22:27 espera una respuesta “afirmativa”. Esta es una declaración típica de “inversión de roles” bíblica. Los caminos de Dios no son nuestros caminos (véase Isaías 55:8).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:28-30

²⁸Ahora bien, ustedes son los que han estado siempre a mi lado en mis pruebas. ²⁹Por eso, yo mismo les concedo un reino, así como mi Padre me lo concedió a mí, ³⁰para que coman y beban a mi mesa en mi reino, y se sienten en tronos para juzgar a las doce tribus de Israel.”

22:28

NASB. NRSV “los que han permanecido conmigo en mis pruebas”

NKJV “los que han continuado conmigo en mis pruebas”

TEV “ustedes han permanecido conmigo durante todas mis pruebas”

NJB “ustedes son los que se han mantenido fieles conmigo en mis pruebas”

Esta frase es un PARTICIPIO ACTIVO PERFECTO. Jesús se refiere a los eventos y dificultades que compartieron durante sus años de ministerio itinerante. Las grandes multitudes iban y venían, pero este grupo de seguidores se mantuvo firme. Este grupo también incluía a varias mujeres que viajaban con ellos (véase Lucas 8:1-3) y a algunos de los ciento veinte en el Aposento Alto en Pentecostés (véase Hechos 1:13-15).

Tema Especial: Las Mujeres que Viajaron con Jesús y Sus Discípulos

22:29-30 Jesús sabía quién era y por qué había venido (véase Juan 15:1-7). Tiene la autoridad (véase Mateo 28:18) para asignar a Sus seguidores un lugar que le fue dado por el Padre (lugares de honor en la mesa principal).

22:30 El tiempo exacto, el propósito y las personas que serán gobernadas son inciertos (véase Mateo 19:28; 2 Timoteo 2:11-12; Apocalipsis 3:21). Esta frase seguramente conecta al Israel del Antiguo Testamento y a la iglesia del Nuevo Testamento en un abrazo inseparable.

Tema Especial: Reinando en el Reino de Dios

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:31-34

³¹Simón, Simón, mira que Satanás ha pedido zarandearlos a ustedes como si fueran trigo. ³²Pero yo he orado por ti, para que no falle tu fe. Y tú, cuando te hayas vuelto a mí, fortalece a tus hermanos. ³³“Señor”, respondió Pedro, “estoy dispuesto a ir contigo tanto a la cárcel como a la muerte.” ³⁴“Pedro, te digo que hoy mismo, antes de que cante el gallo, tres veces negarás que me conoces.”

22:31 “Simón, Simón” En este contexto, el llamarlo dos veces era una forma de reprender suavemente (véase Lucas 6:46; 10:41; 22:31; Hechos 9:4; 22:7; 26:14). Note que Jesús lo llama Simón, no Pedro (roca). En las próximas horas, él será todo menos una roca.

NASB “Satanás ha pedido permiso para zarandearlos a todos ustedes como a trigo”

NKJB “Satanás ha pedido que todos y cada uno de ustedes sean zarandeados como trigo”

NRSV “Satanás ha recibido permiso de probarles a cada uno de ustedes para separar el bueno del malo, así como el campesino separa el trigo de la paja”

TEV “Satanás ha recibido permiso para ponerlos a prueba a todos, para separar lo bueno de lo malo, como un agricultor separa el trigo de la paja”

NJB “Satanás obtuvo su voluntad al zarandearlos a todos ustedes como al trigo”

Peshitta “Satanás quiere zarandearlos a todos como trigo”

El “ustedes” es PLURAL, refiriéndose a todos los discípulos. Esto nos recuerda a Job 1:12, 2:6 donde Satanás debe pedir permiso a Dios antes de actuar. Las versiones de la TEV y la NJB captan la connotación del VERBO *exaiteō* (aquí es un INDICATIVO AORISTO MEDIO), como se usaba en los papiros (Moulton y Milligan en *Vocabulary of the Greek Testament*, pág. 221).

El zarandeo es un proceso de

1. sacudir a través de un colador para eliminar la tierra, piedras pequeñas y otras impurezas antes de preparar los alimentos
2. separar los granos de la paja sacudiéndolo

Aquí, es una metáfora del tiempo de prueba o separación.

Tema Especial: Satanás

22:32 “he orado por ti” El PRONOMBRE *ego* inicia la frase, implicando “yo mismo”. Jesús oró específicamente por Pedro. En Juan 17, Jesús oró por Sus discípulos. Jesús continúa orando por todos los creyentes (véase Hebreos 7:25; 9:24; 1 Juan 2:1).

Este mismo VERBO aparece en Lucas 21:36 aplicado a los creyentes que oran y velan.

▣ **“para que no falle tu fe”** Esto es un pensamiento sobrio. ¡Pedro negará cualquier conocimiento de Jesús tres veces, con un juramento! Pero Pedro se arrepiente y restablece su relación por medio de la fe (Judas no lo hizo).

Si el líder principal del grupo Apostólico es vulnerable al ataque y fracaso Satánico, ¿por qué no el resto de los seguidores de Jesús (en el pasado y el presente)?

Tema Especial: Apostasía

▣ **“cuando te hayas vuelto a mí”** Aún en medio de la tentación, Jesús fortalece a Pedro con esta afirmación. Creo que Juan 21 es el reconocimiento oficial de Pedro como el líder del grupo Apostólico tras su negación. Sorprendentemente, en Hechos 2 predicará el primer sermón cristiano en el Pentecostés.

Tema Especial: El Arrepentimiento en el NT

22:33 Este versículo muestra claramente la lucha interna. Pedro realmente quiso seguir y servir a su Señor, pero tenía un terrible conflicto en su corazón humano caído (véase Efesios 6:10-19). El interés personal egoísta y la sobrevivencia se convirtieron en sus máximas preocupaciones (véase Romanos 7). Pedro estuvo dispuesto a morir por Jesús durante el arresto en el huerto de Getsemaní, pero no alrededor del fuego en las afueras de la casa del Sumo Sacerdote (véase Mateo 26:41; Marcos 14:38).

22:34 “antes de que cante el gallo” El momento del canto (antes de las 3:00 a.m.) y el número de veces que lo hace (véase Marcos 14:30) son ejemplos del conocimiento sobrenatural de Jesús. Estos debían ser gallos romanos, ya que los judíos no tenían animales dentro de los muros de Jerusalén.

▣ **“que me conoces”** El VERBO “conocer” es un INFINITIVO PERFECTO ACTIVO que denota una acción pasada que ha llegado a un arreglo. La connotación hebrea de “conocer” no son los hechos acerca de, sino una relación personal íntima (véase Génesis 4:1; Jeremías 1:5). ¡Pedro estaba afirmando que nunca había tenido una relación personal con Jesús!

Tema Especial: Saber

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:35-38

³⁵Luego Jesús dijo a todos: “Cuando los envié a ustedes sin monedero ni bolsa ni sandalias, ¿acaso les faltó algo?” “Nada”, respondieron.

³⁶“Ahora, en cambio, el que tenga un monedero, que lo lleve; así mismo, el que tenga una bolsa. Y el que nada tenga, que venda su manto y compre una espada. ³⁷Porque les digo que tiene que cumplirse en mí aquello que está escrito: “Y fue contado entre los transgresores.” En efecto, lo que se ha escrito de mí se está cumpliendo.” ³⁸“Mira, Señor”, le señalaron los discípulos, “aquí hay dos espadas.” “¡Basta!”, les contestó.

22:35 “Cuando los envié a ustedes sin monedero ni bolsa ni sandalias” Esto se relaciona con los viajes misioneros de los Doce y de los setenta (véase Lucas 9:3; 10:4). Nos recuerda el tiempo del ministerio cuando tenían que depender totalmente de Dios para su sustento, protección y provisión.

▣ **“¿acaso les faltó algo?”** Esta pregunta espera una respuesta negativa “no”.

22:36 “el que nada tenga, que venda su manto y compre una espada” Pedro, al parecer, toma esto literalmente, como también los otros discípulos (véase Lucas 22:38). Es posible que este sea el trasfondo de cuando Pedro le corta la oreja al siervo del Sumo Sacerdote. No creo que Jesús hablara literalmente, sino de forma figurativa acerca de la lucha que se aproximaba.

Existe una paradoja entre la provisión divina y la preparación humana. Ambas son necesarias. Es parte de la relación de pacto en la fe con Dios. Los creyentes no son bendecidos por sus propios esfuerzos, sino que, al ser bendecidos, deben darse libremente a las tareas espirituales asignadas por Dios.

Este versículo, que contiene tres IMPERTIVOS AORISTOS ACTIVOS muestra que no todos los mandatos deben tomarse literalmente. El lenguaje humano mantiene una relación compleja con los contextos históricos y literarios específicos. Parte de la imagen de Dios en la humanidad es nuestra habilidad lingüística.

22:37 “tiene que cumplirse en mí aquello que está escrito” Esto se refiere a la profecía del Antiguo Testamento (Isaías 53:12). El VERBO “escrito está” es un PARTICIPIO PERFECTO PASIVO, y era un modismo hebreo para referirse a la Escritura inspirada del Antiguo Testamento. La vida, enseñanzas y acciones de Jesús tenían implicaciones proféticas del Antiguo Testamento.

Los autores del Antiguo y Nuevo Testamento creían que Dios estaba íntimamente involucrado en Su Creación. Él se revela a Sí mismo en las Escrituras. Una de las formas poderosas de sostener la autoridad y validez de Su revelación (la Biblia) es profecía predictiva. Muchas de las profecías del Antiguo Testamento son cumplimientos tipológicos (algo que sucede a Israel o a sus líderes que posteriormente acontece en la vida de Jesús, véase Salmos 22; Oseas 11:1), y otros, como éste, específicamente narran los eventos futuros del Mesías (véase Isaías 53; Miqueas 5:2). Ningún “otro libro sagrado” de las religiones del mundo tienen profecías de predicción. Esto muestra claramente la naturaleza sobrenatural de la Biblia, el control de Dios y Su conocimiento de la historia.

Tema Especial: La Singularidad e Inspiración de la Biblia

NASB	“Porque en lo que a mí respecta, tiene cumplimiento”
NKJB	“Porque las cosas relacionadas conmigo tienen un fin”
NRSV	“y, de hecho, lo que está escrito sobre mí se está cumpliendo”
TEV	“Lo que fue escrito acerca de mí, se está cumpliendo”
NJB	“Sí, a lo que dicen sobre mí le está llegando la hora de cumplirse”
Peshitta	“porque todas las cosas que me conciernen se cumplirán”

Esto podría referirse a (1) Escritos proféticos acerca del Mesías o (2) la obra de Jesús de cumplir con la voluntad y el plan redentor de Dios, que está a punto de ser realizado. Su hora ha llegado. Charles B. Williams, *The New Testament In the Language of the People* tiene “sí, esa declaración sobre mí tiene su cumplimiento”, lo cual hace que Lucas 22:37 sea un paralelismo sinónimo hebreo.

▣ **“fue contado entre los transgresores”** Esto es una cita del canto del Siervo de Isaías 52:13- 53:12 (véase 53:12). Es la profecía más específica del Antiguo Testamento acerca del rechazo y muerte del Mesías. ¡El Mesías sufrirá (véase Génesis 3:15)!

Tema Especial: El Mesías Sufriente

22:38 “¡Basta!” Esto se refiere al hecho de que

1. hay suficientes espadas
2. ya es suficiente de este tipo de conversación (véase TEV, nota al pie de página)

Tanto A.T. Robertson en (*Word Pictures*) como Joseph A. Fritzmeier en (*Anchor Bible*, vol. 28A) asumen que Jesús hablaba metafóricamente y que los Apóstoles lo tomaron literal. En vista de que no puede comunicarse con ellos debido a su manera de pensar, Jesús termina la conversación. Ellos toman esta opción porque les parece muy fuera de lugar que Jesús esté abogando por comprar espadas para una batalla física entre sus discípulos y un gran grupo de soldados.

F.F. Bruce en *Questions and Answers*, dice

“Nuestro Señor habla aquí con cierta ironía triste: en vista de que el hijo del hombre va a ser inmolado con los transgresores (particularmente, con criminales como los dos que fueron crucificados con Él), ¿por qué no vestir a Sus seguidores, según la costumbre y cargo, con una espada como también otros artículos que anteriormente se les había prohibido llevar? Tomándolo literalmente, los discípulos revelaron que tenían dos espadas con ellos. Pero Él, al darse cuenta de que no le habían entendido desestimó el asunto: ¡Basta! dijo: “es suficiente”. Realmente Él no deseaba que utilizaran las espadas para defenderle (tal como lo muestra la siguiente parte), y dos espadas habrían sido insuficientes para defenderlo” (pág. 63).

Esto es básicamente la interpretación que aparece en *Hard Sayings of the Bible*, pág. 486-487. Ambos libros han sido de mucha ayuda para mí en la interpretación de la Biblia

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:39-46

³⁹Jesús salió de la ciudad y, como de costumbre, se dirigió al monte de los Olivos, y sus discípulos lo siguieron. ⁴⁰Cuando llegaron al lugar, les dijo: «Oren para que no caigan en tentación.» ⁴¹Entonces se separó de ellos a una buena distancia, se arrodilló y empezó a orar: ⁴²«Padre, si quieres, no me hagas beber este trago amargo; pero no se cumpla mi voluntad, sino la tuya.» ⁴³Entonces se le apareció un ángel del cielo para fortalecerlo. ⁴⁴Pero, como estaba angustiado, se puso a orar con más fervor, y su sudor era como gotas de sangre que caían a tierra. ⁴⁵Cuando terminó de orar y volvió a los discípulos, los encontró dormidos, agotados por la tristeza. ⁴⁶“¿Por qué están durmiendo?”, les exhortó. “Levántense y oren para que no caigan en tentación.”

22:39 “se dirigió al monte de los Olivos” Aparentemente, Jesús usaba a menudo este lugar para orar. Existe también la posibilidad de que este fuera Su campamento mientras estaba en Jerusalén.

El Monte de los Olivos es en realidad una colina al este de Jerusalén, que se extiende unos 4 kilómetros (2.5 millas). Es aproximadamente entre 90 y 120 metros más alto que la ciudad, lo que lo convierte en un hermoso lugar desde donde observar la ciudad sagrada y el templo. Al parecer, Jesús acampaba aquí mientras se encontraba en Jerusalén (véase Lucas 21:37).

[Tema Especial: El Getsemaní](#)

22:40 “Cuando llegaron al lugar” Lucas nunca menciona el Huerto de Getsemaní como lo hace Marcos (véase Marcos 14:32) y Mateo (véase Lucas 26:36).

▣ **“Oren para que no caigan en tentación”** El verbo “oren” es un IMPERATIVO PRESENTE MEDIO (DEPONENTE), que indica un mandato permanente. Jesús enfrentó Su hora de juicio a través de una comunión constante con el Padre mediante la oración. Lucas, más que los otros Evangelios, enfatiza la vida de oración de Jesús.

El término “tentación” es el SUSTANTIVO del VERBO *peirazō*. [Tema Especial: Términos Griegos Para “Probado” Y Sus Connotaciones](#)

22:41 Jesús llegó al Getsemaní con todos Sus Apóstoles (excepto Judas) para orar. Al parecer, dejó al grupo más grande, así como al círculo íntimo de discípulos, Pedro, Santiago y Juan. Luego se apartó de ellos y fue a una corta distancia, donde empezó a orar (INDICATIVO IMPERFECTO MEDIO [DEPONENTE]), lo que denota el inicio de una acción en tiempo pasado o repetición de una acción (véase Mateo 26:39, 42, 44).

▣ **“se arrodilló”** Mateo y Marcos muestran a Jesús postrado en el suelo (véase Mateo 26:39; Marcos 14:35). Lucas, lo presenta arrodillado. La posición natural para la oración judía era estar de pie con los ojos abiertos y las manos levantadas al cielo. ¡Esta experiencia no era normal en ningún sentido!

22:42 “Padre” [Tema Especial: El Padre](#) y [Tema Especial: La Paternidad de Dios](#)

▣ **“si”** Esto es una ORACIÓN CONDICIONAL de PRIMERA CLASE que implica la petición de Jesús de hacer algo posible. La frase se repite en los tres Evangelios Sinópticos (véase Mateo 26:39; Marcos 14:35).

[Tema Especial: Términos Gramaticales Griegos](#), VII.

▣ **“no me hagas beber este trago amargo”** Aquí estamos en un terreno extremadamente santo, donde la naturaleza humana de Jesús lucha contra la voluntad del Padre.

Esto era un símbolo del Antiguo Testamento para el destino de una persona (véase Salmos 16:5; 23:5; Jeremías 51:2; Mateo 20:22). Generalmente se usaba con sentido de juicio (es decir, negativo) (véase Salmos 11:6; 75:8; Isaías 51:17, 22; Jeremías 25:15-16; 27-28; 49:12; Lamentaciones 4:21; Ezequiel 23:31-33; Habacuc 2:16). Este modismo por lo general se asocia con la embriaguez, que también es un símbolo del Antiguo Testamento para el juicio (véase Job 21:20; Isaías 29:9; 63:6; Jeremías 25:15-16; 27-28) ¡Jesús quiere evitar esto! El temor no es pecado. ¡Jesús enfrentó el temor con fe; también nosotros debemos hacerlo!

[Tema Especial: La Copa](#)

▣ **“pero no se cumpla mi voluntad, sino la tuya”** En este contexto, ¡la verdadera humanidad y fe de Jesús resplandecen! Aunque Su naturaleza humana clama por liberación, Su corazón está dispuesto a cumplir el plan eterno del Padre al morir por nosotros (véase Génesis 3:15; Isaías 53; Marcos 10:45; Lucas 22:22; Hechos 2:23; 3:18; 4:28; 13:29; 2 Corintios 5:21; Efesios 2:11-3:13).

El VERBO “ser” es un IMPERATIVO PASIVO MEDIO (DEPONENTE). ¡La tentación era evitar la cruz! Esta fue precisamente la tentación de Satanás en el desierto narrada en Lucas 4 (vea James S. Stewart, *The Life and Teaching of Jesus Christ*, pág. 39-46).

Tema Especial: La Voluntad de Dios

22:43-44 Estos versículos se encuentran en los antiguos manuscritos griegos unciales antiguos $\aleph^*$, $\aleph^2$, D, K, L, X y Delta. También se encuentran en las obras de Justino Mártir, Ireneo, Hipólito, Eusebio y Jerónimo. Sin embargo, se omiten en los manuscritos P⁶⁹ [probablemente] ⁷⁵, $\aleph^1$, A, B, N, T, W; como también en los manuscritos utilizados por Clemente de Alejandría y Orígenes. La UBS⁴ lo califica como “seguro” (A).

La UBS⁴, NASB y NRSV tienen estos versículos entre paréntesis; mientras en la NKJV, la TEV y la NIV aparece una nota al final de la página que dice “algunos manuscritos antiguos omiten los versículos 43-44”. Esta información es propia del Evangelio de Lucas.

22:45 “los encontró dormidos, agotados por la tristeza” Sólo Lucas añade esta nota para explicar por qué los discípulos no podían estar despiertos.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:47-53

⁴⁷Todavía estaba hablando Jesús cuando se apareció una turba, y al frente iba uno de los doce, el que se llamaba Judas. Éste se acercó a Jesús para besarle, ⁴⁸pero Jesús le preguntó: “Judas, ¿con un beso traicionas al Hijo del hombre?” ⁴⁹Los discípulos que lo rodeaban, al darse cuenta de lo que pasaba, dijeron: “Señor, ¿atacamos con la espada?” ⁵⁰Y uno de ellos hirió al siervo del sumo sacerdote, cortándole la oreja derecha. ⁵¹“¡Déjenlos!”, ordenó Jesús. Entonces le tocó la oreja al hombre, y lo sanó. ⁵²Luego dijo a los jefes de los sacerdotes, a los capitanes del templo y a los ancianos, que habían venido a prenderlo: “¿Acaso soy un bandido, para que vengan contra mí con espadas y palos?” ⁵³Todos los días estaba con ustedes en el templo, y no se atrevieron a ponerme las manos encima. Pero ya ha llegado la hora de ustedes, cuando reinan las tinieblas.”

22:47 “una turba” Lucas con frecuencia menciona a la multitud que seguía a Jesús para escuchar Sus enseñanzas y observar Sus milagros. Es irónico que ahora en este versículo y en Lucas 23:4 sean enemigos, pero en Lucas 23:48 (la cruz), la multitud que llegó para presenciar el momento se lamenta y se dispersa.

▣ **“se acercó a Jesús para besarle”** Este era el saludo típico de un discípulo a su rabino (véase Marcos 14:45). Era una señal de afecto (véase Lucas 22:48), pero aquí se usa para señalar a Jesús, de modo que pudieran arrestarlo (véase Marcos 14:44; Mateo 26:49).

22:50 Juan 18:10 menciona tanto el nombre del discípulo (Pedro) como al del esclavo del Sumo Sacerdote (Malco).

22:51

NASB	“Para, no más de esto”
NKJB	“No permitas esto aún”
NRSV	“No más de esto”
TEV	“Es suficiente de esto”

NJB, Peshitta	“Esto es suficiente”
REB	“¡Deténganse! ¡No más de esto!”

Esto es un IMPERATIVO PRESENTE ACTIVO. Tiene tres posibles significados.

1. si se dirige a los discípulos, significa permitan que esto me suceda
2. si se dirige a la multitud, significa no habrá resistencia
3. la nota al pie de página de la NASB (1970) relaciona esta frase con la sanación que Jesús hizo de la oreja cortada, implicando también que no habría más violencia

▣ **“le tocó la oreja al hombre, y lo sanó”** Mateo, Marcos y Juan mencionan que Pedro le cortó la oreja al siervo del Sumo Sacerdote. Sólo Lucas narra que fue sanado. No está claro si Jesús

1. paró el sangrado
2. restauró la oreja

Lucas, el médico, está interesado en este detalle.

Me pregunto si Malco llegó a ser creyente. ¡Este debe haber sido un momento dramático para todos estos hombres enviados a arrestar a Jesús!

22:52 “los jefes de los sacerdotes” El uso en PLURAL se debe a que, a partir de la ocupación romana en Palestina, el Sumo Sacerdote se convirtió en un cargo político comprado por una familia (véase Juan 18:13, 24). Es dudoso que el propio Sumo Sacerdote llegara al jardín, sino más bien fueron sus representantes del Sanedrín (ancianos).

Tema Especial: El Sanedrín

▣ **“con espadas y palos”** Los romanos debieron tener las espadas y la policía del templo (oficiales levitas, véase la nota en Lucas 22:4), los palos.

22:53 Este versículo se relaciona con la policía del templo y los representantes del Sanedrín. Es una pregunta incisiva y acusativa. Al tener Jesús Su “hora” profética (ARTÍCULO DEFINIDO, véase Mateo 26:45; Marcos 14:35, 41), también la tuvieron estas fuerzas y peones del mal (autoridad de las tinieblas). El arresto, juicios, muerte y resurrección de Jesús fueron todos parte del plan redentor de Dios.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:54-62

⁵⁴Prendieron entonces a Jesús y lo llevaron a la casa del sumo sacerdote. Pedro los seguía de lejos. ⁵⁵Pero luego, cuando encendieron una fogata en medio del patio y se sentaron alrededor, Pedro se les unió. ⁵⁶Una criada lo vio allí sentado a la lumbre, lo miró detenidamente y dijo: “Éste estaba con él.” ⁵⁷Pero él lo negó. “Muchacha, yo no lo conozco.” ⁵⁸Poco después lo vio otro y afirmó: “Tú también eres uno de ellos.” “¡No, hombre, no lo soy!”, contestó Pedro. ⁵⁹Como una hora más tarde, otro lo acusó: “Seguro que éste estaba con él; miren que es galileo.” ⁶⁰“¡Hombre, no sé de qué estás hablando!”, replicó Pedro. En el mismo momento en que dijo eso, cantó el gallo. ⁶¹El Señor se volvió y miró directamente a Pedro. Entonces Pedro se acordó de lo que el Señor le había dicho: «Hoy mismo, antes de que el gallo cante, me negarás tres veces.» ⁶²Y saliendo de allí, lloró amargamente.

22:54 “lo llevaron a la casa del sumo sacerdote” Probablemente Anás y Caifás vivían en una casa grande (véase Mateo 26:57-58; Juan 18:13, 15, 24). El orden del juicio parecer ser el siguiente

1. ante Anás
2. ante Caifás
3. ante todo el Sanedrín
4. ante Pilato
5. ante Herodes
6. nuevamente ante Pilato

▣ **“Pedro los seguía de lejos”** El arresto en Getsemaní hizo que la mayoría de los discípulos huyeran por temor a ser arrestados. Sin embargo, Juan podía haber reconocido a la gente de la familia del Sumo Sacerdote (les proveía pescado), ya que aparentemente estuvo presente en los juicios ante los líderes judíos. Pedro tampoco abandonó por completo a Jesús, sino que lo siguió a cierta distancia. No podía quedarse con Jesús, pero tampoco podía dejarlo (véase Mateo 26:58; Marcos 14:54).

22:55 “cuando encendieron una fogata” Esto puede referirse a

1. la policía del templo
2. sirvientes del Sumo Sacerdote

22:56 “Una criada” Los Evangelios presentan mucha variedad sobre quiénes y cuándo acusaron a Pedro. Es obvio que varios de los que estaban alrededor del fuego le reconocieron y lo confrontaron.

22:57 “yo no lo conozco” La clave interpretativa de esta frase no está en el VERBO, sino en la connotación hebrea de “conocer”. Pedro estaba negando cualquier tipo de relación con Jesús de Nazaret.

Tema Especial: Saber

22:58 Aquí Pedro niega formar parte del grupo de discípulos de Jesús.

22:59 “Seguro que éste estaba con él; miren que es galileo” Esto se refiere al acento de Pedro. La pronunciación del arameo era distinta en Jerusalén y Galilea. ¡Pedro hasta niega su propio acento!

22:61 “El Señor se volvió y miró directamente a Pedro” Esto no fue hecho con enojo, sino más bien con tristeza y compasión. Posiblemente Jesús estaba siendo trasladado del área de Anás a la de Caifás dentro de la misma casa. Así se cumplió la profecía sobre Jesús de Lucas 22:34. ¡Aquí marca el inicio del arrepentimiento doloroso de Pedro (véase Lucas 22:62; Mateo 26:75)!

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:63-65

⁶³Los hombres que vigilaban a Jesús comenzaron a burlarse de él y a golpearlo. ⁶⁴Vendaron sus ojos y le preguntaban: ¡Profetiza! ¿Quién te pegó? ⁶⁵Y le lanzaban muchos otros insultos.

22:63 “Los hombres que vigilaban a Jesús comenzaron a burlarse de él y a golpearlo” Jesús fue golpeado por los guardias judíos, los guardias de Herodes, y también por los guardias romanos. Lo cual puede ser el cumplimiento de Isaías 53:2.

Tema Especial: Azotado

22:64-65 Estos soldados romanos descargaron su ira y frustración contra el exclusivismo y la continua rebelión de la población judía en Jesús. ¡Él se convirtió en el objeto de su burla!

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO 22:66-71

⁶⁶Al amanecer, se reunieron los ancianos del pueblo, tanto los jefes de los sacerdotes como los maestros de la ley, e hicieron comparecer a Jesús ante el Consejo. ⁶⁷“Si eres el Cristo, dínoslo”, le exigieron. Jesús les contestó: “Si se lo dijera a ustedes, no me lo creerían, ⁶⁸y si les hiciera preguntas, no me contestarían. ⁶⁹Perdóname ahora en adelante el Hijo del hombre estará sentado a la derecha del Dios Todopoderoso. ⁷⁰“¿Eres tú, entonces, el Hijo de Dios?”, le preguntaron a una voz. “Ustedes mismos lo dicen. ⁷¹“¿Para qué necesitamos más testimonios?”, resolvieron. “Acabamos de oírlo de sus propios labios.”

22:66 “Al amanecer” Si el juicio nocturno ocurrió el jueves (14 de Nisán), entonces esto ocurrió el viernes por la mañana (14 de Nisán). Jesús será crucificado al mediodía (14 de Nisán, véase Lucas 23:44) y sepultado antes del inicio del sábado al anochecer del viernes (15 de Nisán, véase Lucas 23:54).

El tiempo y el orden de estos juicios varían de un Evangelio a otro. Debemos recordar que estas no son historias o biografías occidentales, sino tratados de salvación dirigidos a ciertos grupos de personas. ¡La variedad no disminuye la inspiración o confianza de estos eventos por sí mismo!

▣ **“se reunieron los ancianos del pueblo”** Esto fue hecho por el Sanedrín para dar una apariencia de legalidad al juicio nocturno ilegal.

Tema Especial: Ilegalidades del Juicio Nocturno de Jesús

Tema Especial: El Sanedrín

22:67 “Si” En este versículo es un CONDICIONAL de PRIMER CLASE. Generalmente, denota la realidad de una afirmación, pero aquí se usa de manera sarcástica, lo que muestra cómo el contexto literario afecta la forma gramatical. No hay reglas absolutas. ¡El contexto, el contexto, el contexto es crucial!

NASB, NKJB, NJB, Peshitta “El Cristo”
NRSV, TEV, REB “El Mesías”

Esto es un buen ejemplo de personas educadas en el arameo con pensamiento griego. ¡Le preguntaban a

Jesús si Él era el Ungido prometido de Dios, el Mesías!

Tema Especial: El Mesías

▣ **“dínoslo”** Esto es un IMPERATIVO AORISTO ACTIVO. Ellos querían un claro “sí” o “no”.

▣ **“Si”** El segundo “si” de este versículo es un CONDICIONAL de TERCERA CLASE, y denota una posible acción.

▣ **“no me lo creerían”** El Sanedrín no quería información acerca de Jesús. Ellos querían condenarlo. Recuerde que este encuentro fue después de los largos juicios nocturnos ante Anás y Caifás (Lucas 22:54). Fuera lo que fuera que Jesús dijera, sus mentes y corazones ya estaban endurecidos. No era posible una respuesta de fe. El pecado imperdonable se dio.

Tema Especial: Procedimientos Exegéticos para Interpretar el Pecado Imperdonable

Este versículo (al igual que Lucas 22:68) tiene la forma gramatical de la negación más fuerte en el griego koiné:

1. la DOBLE NEGACIÓN *ou + mē*
2. SUBJUNTIVO AORISTO

22:68 “si” Esta es otra ORACIÓN CONDICIONAL de TERCERA CLASE. En muchas ocasiones, Jesús trató de dialogar con los líderes de Jerusalén, pero no podían o no querían responder a Sus preguntas. ¡Jesús los conocía muy bien!

▣ **“no”** ¡Esto es un NEGATIVO DOBLE FUERTE con el SUBJUNTIVO AORISTO, lo que enfatiza la negación!

22:69 “el Hijo del hombre estará sentado a la derecha del Dios Todopoderoso” Esta es una frase incompleta con referencia a Salmos 110:1, es un texto específicamente Mesianico relacionado “al descendiente especial de la línea de David vinculado al Mesías que vendría”.

La frase “a la mano derecha de Dios” es una frase antropomórfica que muestra a Dios como si fuese hombre. En realidad, Dios es Espíritu y no tiene cuerpo y, por lo tanto, no necesita un trono físico ni una mano. ¡Jesús respondió a sus preguntas en términos proféticos del Antiguo Testamento!

Tema Especial: Los Problemas y Limitaciones del Idioma Humano

22:70 “le preguntaron a una voz” Observe el PLURAL. ¡Los presentes hablaron al unísono!

▣ **“¿Eres tú, entonces, el Hijo de Dios?”** Aprendemos de Marcos 14:55-59 que estos falsos testigos habían fallado en sus acusaciones. En este punto, el Sanedrín trató de que Jesús se incriminara a sí mismo. Esto era ilegal según la ley judía. La frase “Hijo de Dios” se usa en el Antiguo Testamento para la nación de Israel, el rey de Israel, y el Mesías. Definitivamente tenía connotaciones Mesianicas.

Tema Especial: El Hijo de Dios

Tema Especial: Hijo del Hombre

NASB

“Sí, lo soy”

NKJB

“Acertadamente has dicho que lo soy”

NRSV, TEV, NET, Peshitta

“Tú dices que lo soy”

NJB, REB

“Eres tú quien dice que lo soy”

NIV

“Estás en lo correcto”

Jesús, de manera indirecta, afirma que Él es el Mesías (véase Marcos 14:62). Sabía que ellos tomarían este título de una manera que les permitiría acusarlo ante Roma.

La traducción de Moffat en este punto es de gran ayuda para captar la sutil connotación de esta frase. “Esa es tu palabra, no la mía, yo no lo diría de esa manera, pero ya que lo has hecho, no puedo negarlo” (véase Mateo 26:64).

A.T. Robertson, *Word Pictures In the New Testament*, vol. 2, pág. 277, hace el análisis pertinente de que Jesús admite ser

1. el Cristo (Mesías), Lucas 22:67
2. el Hijo del hombre a la diestra de Dios, Lucas 22:69
3. el Hijo de Dios, 22:70

Todas estas frases son usadas de forma paralela.

22:71 Este versículo muestra el propósito del interrogatorio. Querían que admitiera lo que ellos consideraban blasfemia. ¡Trataban de justificar sus actitudes y acciones!

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario de guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Cada uno de nosotros debe caminar en su propia luz. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en esta interpretación. No debe sustituirse por ningún comentarista.

Estas preguntas de discusión han sido provistas para ayudarle a pensar en los temas más importantes de esta sección del libro. Son simplemente propuestas, no temas definitivos.

1. ¿Qué significa que Satanás entró en Judas?
2. ¿Es Judas responsable de sus actos si estos fueron predestinados?
3. ¿Por qué Judas traicionó a Jesús?
4. ¿Cómo se relaciona la Cena del Señor con la comida de la Pascua?
5. ¿Por qué difieren los Evangelios respecto al día en que se instituyó la Cena del Señor?
6. ¿Por qué los relatos del Evangelio sobre la negación de Pedro son tan diferentes?
7. ¿Por qué el Sanedrín rechazó el Mesianismo de Jesús?